

[Prima Pagină](#) > ... > [Dreptul Familiei Și Succesiunea](#) > [Succesiunea](#) > [Informații Destinate Autorităților Care Eliberează Un Certificat European de Moștenitor](#) > Finland

Informații destinate autorităților care eliberează un certificat european de moștenitor

Conținut furnizat de



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Tipurile de registre existente în statul membru care conțin informații relevante pentru succesiuni

În Finlanda, informațiile relevante pentru succesiune sunt incluse cel puțin în următoarele registre:

- Sistemul de informații privind populația;
- Registrul contractelor maritale;
- Registrul titlurilor de proprietate și al ipotecilor, care face parte din Sistemul de informații cadastrale;
- Sistemul de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale;
- Registrul comerțului.

2 Informațiile cuprinse în fiecare registru al statului membru, astfel cum sunt enumerate la punctul 1

Sistemul de informații privind populația

Informațiile privind starea civilă sunt disponibile în Sistemul de informații privind populația. Alte informații privind relațiile de familie, de exemplu copiii, sunt, de asemenea, înregistrate în Sistemul de informații privind populația. Sistemul de informații privind populația este gestionat de Agenția pentru servicii digitale și demografice. Datele de contact ale agenției:

Agenția pentru servicii digitale și demografice

e-mail: vtj-todistus@dvv.fi, tel.: +358 2955 36230

Site web: [Certificat de stare civilă | Agenția pentru servicii digitale și demografice \(dvv.fi\)](#)

Sistemul de informații privind populația conține date cu caracter personal actualizate ale cetățenilor finlandezi și ale cetățenilor străini care își au reședința permanentă sau temporară în Finlanda. Nu există registre regionale separate. Sistemul de informații privind populația nu este un registru public; Agenția pentru servicii digitale și demografice comunică informații în cazul în care există un interes legitim pentru divulgarea informațiilor. Orice persoană care are un interes legitim poate solicita informații. Restricțiile sunt prevăzute în legislația națională (Legea 661/2009).

Informațiile trebuie să fie necesare scopului pentru care sunt comunicate. De asemenea, informațiile din Sistemul de informații privind populația pot fi comunicate unei autorități străine care are un interes legitim. Sistemul de informații privind populația poate solicita dovada împuternicirii moștenitorului unei persoane pentru comunicarea de informații.

Atunci când se solicită informații privind populația, trebuie furnizate următoarele informații:

- denumirea și datele de contact ale autorității solicitante;
- numele și data nașterii persoanei vizate de cererea de informații;
- scopul solicitării informațiilor;
- domeniul de aplicare al informațiilor (stare civilă, soț/soție, copii, părinți etc.);
- țara în care vor fi utilizate informațiile;
- cui trebuie să îi fie prezentate informațiile (o autoritate sau o persoană fizică);
- limba în care este redactat certificatul;
- adresa poștală, în cazul în care certificatul trebuie trimis prin poștă;
- în cazul în care certificatul trebuie să aibă o apostilă sau trebuie să fie eliberat sub forma unui formular UE standard, acest lucru trebuie menționat în cerere.

În anumite circumstanțe, se poate solicita o procură din partea autorității solicitante. Nu sunt necesare documente justificative specifice care să ateste că cererea se întemeiază pe articolul 66 alineatul (5) din Regulamentul privind succesiunile. Cererile de informații pot fi transmise prin e-mail la următoarea adresă: vtj-todistus@dvv.fi. Cererile pot fi formulate în limba finlandeză, suedeză sau engleză. Informațiile privind populația sunt comunicate sub forma unui extras/certificat în original. Există trei tipuri de extrase/certificate în original:

1. un certificat destinat utilizării în străinătate include o semnătură olografă și ștampila Agenției pentru servicii digitale și demografice. Documentul poate conține, de asemenea, o apostilă sau poate fi eliberat sub forma unui formular UE standard. Certificatele de acest tip sunt întotdeauna trimise prin poștă;
2. certificatul sau extrasul poate fi semnat și electronic. Certificatele semnate electronic sunt trimise prin e-mail;
3. nu se aplică niciun fel de semnătură sau ștampilă a Agenției pentru servicii digitale și demografice pe un certificat electronic. Exactitatea certificatului poate fi verificată la Agenția pentru servicii digitale și demografice utilizând identificatorul de pe certificat. Acest tip de certificat poate fi solicitat numai de către persoana în cauză sau de către tutorele acesteia și poate fi obținut în mediul de autoservire.

Extrasele/certIFICATELE se eliberează în limba finlandeză, suedeză sau engleză. Extrasele/certIFICATELE pot fi obținute și în limba germană, spaniolă, franceză sau italiană.

Pentru obținerea unui certificat din Sistemul de informații privind populația se percepe o taxă. Prețurile certificatelor pot fi găsite pe [site-ul](#) Agenției pentru servicii digitale și demografice. Se trimite o factură persoanei sau organismului care solicită eliberarea certificatului.

În conformitate cu legea, Sistemul de informații privind populația este un registru care creează securitate juridică.

Informații privind acordurile prenuptiale (Registrul contractelor maritale)

Informațiile privind acordurile prenuptiale sunt înregistrate într-un registru ținut de Agenția pentru servicii digitale și demografice. Pentru a intra în vigoare, o convenție matrimonială trebuie înregistrată la Agenția pentru servicii de digitale și demografice [a se vedea secțiunile 41-44 din Legea privind căsătoria [*avioliittolaki*] (234/1929)]. Registrul conține informații privind posibilele convenții matrimoniale, precum și informații privind legislația aplicabilă regimurilor matrimoniale sau privind anularea unilaterală a drepturilor matrimoniale. Registrul conține convenții matrimoniale între soți și între partenerii înregistrați. Registrul indică numele și domiciliul obișnuit al părților, data nașterii acestora, precum și informații din care să reiasă dacă, de exemplu, o convenție matrimonială sau o convenție similară a fost înregistrată sau nu. Pentru mai multe informații: [Acord prenuptial | Agenția pentru servicii digitale și demografice | Agenția pentru servicii digitale și demografice \(dvv.fi\)](#)

Datele de contact ale Agenției pentru servicii digitale și demografice sunt următoarele:

Agenția pentru servicii digitale și demografice

PL 1003

00531 Helsinki

Conform legii, o convenție matrimonială este valabilă în conformitate numai dacă este înregistrată în registrul ținut de Agenția pentru servicii digitale și demografice. Nu există registre regionale. Autoritățile de înregistrare anterioare erau oficiile registrelor locale și instanțele districtuale. Totuși, toate înregistrările anterioare sunt disponibile în registrul național unic.

Existența unei convenții matrimoniale este o informație publică care este comunicată oricărei persoane la cerere. Informațiile pot fi solicitate de la Agenția pentru servicii digitale și demografice. Atunci când se solicită informații, trebuie furnizate numele ambilor soți. Informațiile din registru pot fi solicitate prin telefon, e-mail sau scrisoare.

În cazul în care este necesar un certificat care să ateste că a fost înregistrat un acord, acesta poate fi trimis fie prin poștă, fie prin e-mail. Cererile pot fi formulate în limba finlandeză, suedeză sau engleză. Certificatele de înregistrare sunt eliberate fie cu semnătură digitală, fie cu semnătură electronică. În cazul în care un certificat urmează să fie trimis în străinătate, acesta este semnat de mână și ștampilat cu ștampila cu cerneală a Agenției pentru servicii digitale și demografice. Certificatele de înregistrare se eliberează în limba finlandeză sau suedeză, iar copiile convențiilor matrimoniale sunt redactate în limba în care a fost redactată convenția (limba finlandeză sau suedeză).

Pentru obținerea unei copii a unei convenții matrimoniale se percepe o taxă; lista de prețuri este disponibilă pe site-ul Agenției pentru servicii digitale și demografice. Se emite o factură pentru trimiterea unui certificat.

Registrul contractelor maritale este un registru care creează securitate juridică; o convenție matrimonială nu este valabilă decât dacă a fost înregistrată.

Registre ținute de Institutul Național de Cadastru din Finlanda

Registrul titlurilor de proprietate și al ipotecilor este un registru public care include informații privind proprietarii de bunuri imobile (titluri de proprietate), ipotecile asupra bunurilor imobile și drepturile specifice (de exemplu, contractele de leasing și contractele de coproprietate). Registrul titlurilor de proprietate și al ipotecilor ținut de Institutul Național de Cadastru este un registru național în care sunt înregistrate toate bunurile imobile din Finlanda. Nu există registre regionale.

Registrul titlurilor de proprietate și al ipotecilor este un registru public, la fel ca și Sistemul de informații cadastrale din care face parte. Conform legii, Institutul Național de Cadastru trebuie să permită oricărei persoane să vizualizeze în mod gratuit informațiile din Sistemul de informații cadastrale și să facă însemnări cu privire la acestea. În schimbul achitării unei taxe, informațiile sunt comunicate sub formă de extrase, certificate ori alte documente în format tipărit sau prin intermediul unei interfețe tehnice. Lista de prețuri și instrucțiunile sunt disponibile [aici](#).

Informațiile privind proprietarul bunului imobil sunt menționate pe certificatul de proprietate dacă respectivele informații sunt incluse în Registrul titlurilor de proprietate și al ipotecilor. De asemenea, informațiile privind drepturile de proprietate pot fi obținute de la serviciile pentru clienți din cadrul Institutului Național de Cadastru. Informațiile nu sunt comunicate în scopul achiziționării sau al marketingului direct. Criteriile de căutare în Sistemul de informații cadastrale sunt identificatorii individuali ai unităților imobiliare, și anume identificatorii bunurilor imobile, identificatorii parcelelor agricole și identificatorii unităților. Criteriile de căutare pot include, de asemenea, numele sau numărul de identificare al persoanei fizice sau juridice (numărul personal de identificare sau codul de identificare fiscală) în cazul în care o autoritate are nevoie de informații din Sistemul de informații cadastrale pentru a îndeplini o sarcină statutară sau în cazul în care o persoană fizică ori juridică dorește să verifice informațiile din sistem care o vizează. Informații suplimentare sunt disponibile [aici](#).

Sistemul de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale este un registru electronic care a fost introdus în 2019 și în care sunt colectate treptat informații privind proprietățile imobiliare, gajurile și restricțiile impuse societăților imobiliare, cum ar fi asupra apartamentelor și locurilor de parcare ale acestora. Sistemul nu conține încă toate proprietățile imobiliare locative și cele comerciale, însă acestea vor fi transferate în sistem în cursul perioadei de tranziție până la sfârșitul anului 2033. Informații suplimentare sunt disponibile [aici](#).

În cea mai mare parte, Sistemul de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale este public, însă accesul la informații nu este nerestricționat. Lista publică cu acțiunile unei societăți imobiliare, fără

numerele personale de identificare sau datele de contact ale acționarilor, poate fi vizualizată de orice persoană. Informațiile privind drepturile de proprietate și gajurile acționarilor nu sunt disponibile pentru toate persoanele. Un extras în format tipărit cu informații privind apartamentele, care conține date cu caracter personal este comunicat numai acționarului sau unei persoane autorizate de acesta. Un astfel de exemplar este comunicat altor persoane numai dacă există un interes legitim.

În cazul în care o autoritate are nevoie de informații din Sistemul de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale pentru a îndeplini o sarcină statutară sau în cazul în care o persoană fizică sau juridică dorește să verifice informațiile din sistem care o vizează, criteriile de căutare pot fi numărul personal de identificare sau numele și data nașterii în cazul unei persoane fizice ori denumirea sau numărul societății în cazul unei entități juridice. Criteriile de căutare din cadrul serviciilor de informații ale Sistemului de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale sunt identificatorul grupului de acțiuni sau adresa exactă a apartamentului, în cazul unui extras în format tipărit privind un apartament individual, și denumirea (sau numărul de înregistrare fiscală) a societății imobiliare în cazul unei liste de acțiuni.

Informații suplimentare cu privire la extrasele în format tipărit din Sistemul de informații privind proprietățile imobiliare locative și cele comerciale, informațiile pe care le conțin și condițiile de comunicare a informațiilor sunt disponibile [aici](#).

Pentru a înregistra o modificare a dreptului de proprietate asupra unui bun imobiliar înregistrat, sunt necesare actul de partaj în original și/sau un act de succesiune sau un testament valabil, precum și actul de inventariere a succesiunii și anexele la acesta. Informații suplimentare cu privire la documentele necesare sunt disponibile [aici](#) în ceea ce privește bunurile imobile și [aici](#) în ceea ce privește apartamentele proprietarilor.

Datele de contact ale Institutului Național de Cadastru sunt următoarele:

e-mail: customerservice@nls.fi

telefon: +358 29 530 1110

Mai multe detalii de contact sunt disponibile pe [site-ul](#) Institutului Național de Cadastru.

Registrul comerțului

Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare din Finlanda ține Registrul comerțului, în care sunt înregistrate societățile cu răspundere limitată, societățile în comandită simplă, societățile în nume colectiv și cooperativele care își desfășoară activitatea în Finlanda. Informațiile privind societățile sunt înscrise în Registrul comerțului pe baza notificărilor, cererilor și comunicărilor primite de Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare din Finlanda. Conținutul registrului este stabilit prin lege. Înregistrările în registru referitoare la diferite tipuri de societăți sunt stabilite pe baza Legii privind Registrul comerțului [*kaupparekisterilaki*] și a legilor care reglementează diferitele tipuri de societăți comerciale și de activități comerciale în general.

Informații suplimentare sunt disponibile pe [site-ul](#) Oficiului Național de Brevetare și Înregistrare.

Datele de contact ale Oficiului Național de Brevetare și Înregistrare sunt următoarele:

tel: +358 29 509 5030

e-mail: customerservice@nls.fi

Registrul comerțului este un registru public. Orice persoană are dreptul de a obține informații cu privire la înregistrările din registru. Același lucru este valabil și pentru notificările către Registrul comerțului, precum și pentru anexele la acestea.

Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare furnizează clienților săi contractuali informații privind beneficiarii reali înregistrați în Registrul comerțului sau sub forma unui ordin de înregistrare. Informațiile privind beneficiarii reali nu sunt publice în același mod precum celelalte informații înregistrate în Registrul comerțului cu privire la o societate. Cu toate acestea, informațiile privind înregistrarea notificărilor cu privire la beneficiarul real sunt publice.

Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare furnizează informații cu privire la beneficiarii reali persoanelor care au un interes legitim în temeiul Legii privind combaterea spălării banilor [*rahanpesulaki*]. În practică, printre aceste persoane se numără:

- autorități cu funcție de supraveghere în temeiul Legii privind combaterea spălării banilor;
- societăți care au obligații de diligență față de clienți în temeiul Legii privind combaterea spălării banilor (cum ar fi bănci, societăți de asigurări și alte instituții financiare, agenți imobiliari și auditori);
- reprezentanți ai mass-mediei;
- alte entități care au un interes legitim în ceea ce privește informațiile în temeiul Legii privind combaterea spălării banilor.

Un interes legitim în temeiul Legii privind combaterea spălării banilor înseamnă că informațiile sunt destinate să fie utilizate pentru a preveni spălarea banilor și finanțarea terorismului sau pentru a contribui la descoperirea situațiilor de spălare a banilor și de finanțare a terorismului.

Extrasul din Registrul comerțului cu privire la o societate și la actul constitutiv, acordul de parteneriat sau statutul acesteia sunt redactate în limba finlandeză sau suedeză, în funcție de limba în care societatea în cauză și-a înregistrat informațiile. Un extras cu informații din Registrul comerțului este disponibil în limba engleză, finlandeză sau suedeză pentru următoarele tipuri de societăți: societăți cu răspundere limitată, societăți pe acțiuni, societăți în nume colectiv, societăți în comandită simplă, comercianți individuali și sucursale ale comercianților străini.

Informații suplimentare cu privire la solicitarea extraselor din Registrul comerțului sunt disponibile [aici](#).

Lista de prețuri pentru serviciile de furnizare de informații ale Registrului comerțului poate fi consultată [aici](#).

Unele informații sunt disponibile în mod gratuit, iar pentru anumite informații trebuie plătită o taxă. În cazul în care se percepe o taxă, aceasta poate fi plătită online sau după primirea unei facturi.

Informații privind înregistrarea notificărilor modificărilor sunt disponibile [aici](#), iar informațiile privind efectele înregistrării pot fi consultate [aici](#).

3 Disponibilitatea informațiilor privind conturile bancare

În Finlanda nu există o listă/un registru al conturilor bancare care să fie ținut(ă) de o autoritate publică. Detaliile cu privire la conturile bancare trebuie solicitate de la fiecare instituție de credit în parte.

4 Disponibilitatea unui registru al drepturilor de proprietate intelectuală

În Finlanda, registrul privind drepturile de proprietate intelectuală este ținut de Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare. Datele de contact ale agenției:

Oficiul Național de Brevetare și Înregistrare
Sörnäisten rantatie 13 C, Helsinki
Adresă poștală: 00091 PRH

Serviciul de asistență prin telefon pentru clienți (luni-vineri, între orele 9:00 și 15:00): + 358 29 509 5050

Pentru mai multe informații: <https://www.prh.fi/fi/index.html>

5 Alte registre care conțin informații relevante pentru succesiuni

Registrul transporturilor

Agenția Finlandeză pentru Transporturi și Comunicații Traficom ține un registru electronic al transporturilor care include informații privind mijloacele de transport, și anume vehiculele, aeronavele, navele și ambarcațiunile, materialul rulant feroviar și echipamentele aferente, autorizațiile operatorilor, operațiunile care fac obiectul notificării și autorizațiilor personale legate de transporturi. În principiu, Registrul transporturilor este public, iar informațiile conținute în acesta pot fi comunicate în cazul în care sunt necesare autorităților publice, societăților

sau persoanelor fizice.

Datele de contact ale Traficom sunt:

Agenția Finlandeză pentru Transporturi și Comunicații (Traficom)

PL 320

00059 TRAFICOM

telefon centrală: 029 534 5000

e-mail: tietojenluovutus@traficom.fi

Comunicarea informațiilor din Registrul transporturilor către autoritățile publice (inclusiv către autoritățile străine) este reglementată de secțiunea 230 din Legea privind serviciile de transport [*laki liikenteen palveluista*]. În temeiul celei de a doua subsecțiuni, Agenția pentru Transporturi și Comunicații poate comunica informații din registrul autorităților străine sau în scopul exercitării unor funcții oficiale, în cazul în care comunicarea respectivelor informații este impusă de lege, de dreptul Uniunii Europene sau de o obligație prevăzută într-un acord internațional obligatoriu din punct de vedere juridic pentru Finlanda. În cazul în care datele cu caracter personal sunt transmise în afara SEE, se aplică cerințele prevăzute în capitolul V din Regulamentul general al Uniunii Europene privind protecția datelor. Orice altă autoritate care a obținut informații din Registrul transporturilor poate comunica mai departe informațiile, dacă sunt îndeplinite aceleași cerințe.

Comunicarea informațiilor nu face obiectul unor criterii de căutare specifice. Pe parcursul procesului de comunicare a informațiilor, este esențial ca solicitantul să dispună de suficiente informații pentru a identifica mijlocul de transport sau persoana vizată.

[Detalii suplimentare](#) cu privire la comunicarea informațiilor din Registrul transporturilor.

6 Disponibilitatea informațiilor privind testamentele închise și testamentele care nu sunt înregistrate

În Finlanda nu există un registru al testamentelor. Testatorul poate păstra testamentul în posesia sa sau îl poate încredința unei persoane sau, de exemplu, unui cabinet de avocatură ales de aceasta. În cazul decesului testatorului, persoana sau entitatea care deține testamentul are obligația de a notifica moștenitorii legali cu privire la testament.

■ Ultima actualizare: 12/12/2024

Versiunea în limba națională a acestei pagini este administrată de punctul de contact RJE respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Nici RJE și nici Comisia Europeană nu-și asumă nicio răspundere sau responsabilitate în legătură cu informațiile sau datele pe care le conține ori la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.